

# Informasi tentang Anak WNA(インドネシア語)

外国籍の児童に対する確認票

Dokumen ini bertujuan untuk anak Anda dapat menikmati kegiatan di TPA (Tempat Penitipan Anak/*Hoikuen*), maka harap diisi dan disampaikan kpd Kantor Walikota. Apabila tidak, keputusan penerimaan anak Anda dapat dibatalkan. Mohon kerja sama.

※この書類は保育園で円滑に生活するための書類のため、必ず提出ください。なお、提出がない場合、内定が取り消される場合がありますのでご注意ください。

tgl. Lahir 生年月日		Bahasa utama dlm komunikasi keluarga 家庭内の主要言語			
kana * カナ		Berapa lama sudah tinggal di Jepang 日本の在籍期間	ayah 父	tahun 年	bulan か月
nama anak 児童名			ibu 母	tahun 年	bulan か月

Q1: Kemampuan Berbahasa Jepang Orang Tua (diberikan tanda  salah satunya)

質問1 両親の方の日本語に対する言語力を教えてください。(いずれかに☑してください。)

- |           |   |  |  |
|-----------|---|--|--|
| ayah<br>父 | <input type="checkbox"/> Tidak bermasalah dalam komunikasi sehari-hari<br>日常会話は問題ない | <input type="checkbox"/> Kosakata kira-kira dapat dimengerti<br>単語はある程度理解できる | <input type="checkbox"/> Hampir tidak dimengerti (※)<br>ほとんどわからない(※) |
| ibu<br>母  | <input type="checkbox"/> Tidak bermasalah dalam komunikasi sehari-hari<br>日常会話は問題ない | <input type="checkbox"/> Kosakata kira-kira dapat dimengerti<br>単語はある程度理解できる | <input type="checkbox"/> Hampir tidak dimengerti (※)<br>ほとんどわからない(※) |

(※) Apabila kedua orang tua tidak memahami bahasa Jepang, tolong diberitahu nama dan nomor telepon orang dekat (sanak atau kolega sekerja) yang mampu berbahasa Jepang saat pihak TPA ingin berkontak karena keadaan darurat

※両親ともに日本語がわからない場合、保育園からの緊急連絡先として日本語がわかる方(親族や同僚など)の連絡先を教えてください。

Nama  
氏名

No. Telepon  
電話番号

Q2: Kemampuan Membaca Aksara Jepang Orang Tua (diberikan tanda  pada yang bisa dibaca)

質問2 両親の方の日本語に対する識字力を教えてください。(読めるものすべてに☑してください。)

- |           |                                      |   |   |   |
|-----------|--------------------------------------|---|---|---|
| ayah<br>父 | <input type="checkbox"/> Kanji<br>漢字 | <input type="checkbox"/> Katakana<br>カタカナ | <input type="checkbox"/> Hiragana<br>ひらがな | <input type="checkbox"/> Semua tidak bisa dibaca<br>すべて読めない |
| ibu<br>母  | <input type="checkbox"/> Kanji<br>漢字 | <input type="checkbox"/> Katakana<br>カタカナ | <input type="checkbox"/> Hiragana<br>ひらがな | <input type="checkbox"/> Semua tidak bisa dibaca<br>すべて読めない |

Q3: Bahasa apa yang digunakan dalam komunikasi dengan anak Anda?

質問3 お子さんとの家庭内の会話状況を教えてください

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Hanya dng bahasa Jepang saja<br>日本語のみ | <input type="checkbox"/> Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia, dua-duanya<br>日本語と母国語両方 | <input type="checkbox"/> Hanya dng Bahasa Indonesia<br>母国語のみ |
|--|--|--|

Q4: Apakah ada pantangan makanan bagi anak Anda karena masalah alergi atau alasan agama?

質問4 お子さんは食べ物アレルギーや宗教上食べてはいけない食べ物がありますか。

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> tidak ada<br>ない | <input type="checkbox"/> Ada alergi<br>アレルギーがある | <input type="checkbox"/> Haram dalam agama<br>宗教上食べてはいけないものがある |
|--|---|--|

(tuliskan apa yang tidak boleh /tidak bisa dimakan)

(食べられないものを記入してください)

Q5: Karena penanganan pantangan makanan anak bergantung pada setiap TPA, sehingga kami (Pemkot) menganjurkan Anda konfirmasi hal itu sebelumnya kepada pihak TPA, apakah Anda melakukan hal itu?

質問5 アレルギー等の対応は施設によって違います。事前に問い合わせや見学を推奨していますが、実施していますか。

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Mengkonfirmasi kpd semua TPA yang Anda inginkan.<br>全ての希望施設に事前確認をしている | <input type="checkbox"/> Mengkonfirmasi kpd sebagian TPA yang Anda inginkan<br>一部の希望施設に事前確認をしている | <input type="checkbox"/> Tidak konfirmasi<br>事前確認はしていない |
|--|--|---|

Q6: Rencana setelah tamat TPA; mohon diberitahu sedapat mungkin.

質問6 卒園後の予定について決まっている範囲で教えてください。

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> terus tinggal di Jepang<br>このまま日本にいる | <input type="checkbox"/> waktunya belum tentu, tetapi akan kembali ke tanah airnya<br>時期は未定だが母国へ帰国する | <input type="checkbox"/> sebelum tamat TPA akan kembali ke tanah air<br>在園中に母国へ帰国する |
|---|--|---|

Saya menyetujui informasi di atas disampaikan kepada TPA yang akan menerima anak saya.

私は、上記の内容を入所内定となる施設に提供することに同意する。

(Tahun) / (bulan) / (tgl.)

(Tanda tangan)

署名